

第 1 問 次の各文の ～ に入る最も適切なものを、それぞれ A～D の中から一つ選び、解答欄のその記号に○をつけなさい。

1. Sightings of dangerous animals in residential areas steadily increasing.
A. has been B. have be C. have been D. is
2. People in Generation Z, who were born the late 1990s and early 2010s, grew up as digital natives.
A. among B. between C. either D. neither
3. Some believe that generative AI programs like ChatGPT and Bard will a new industrial revolution to the world.
A. bring B. get C. make D. take
4. Several different types of camping have become popular this year, solo camping, auto-camping, and glamping.
A. include B. included C. includes D. including
5. A Japanese comedian was recognized for his discovery of a new species of insect which he discovered filming outdoors.
A. whatever B. whenever C. whereas D. while
6. A breaking news report said that Sota Fujii is the first shogi player in history to all eight major championships by the age of 21.
A. have won B. having won C. winning D. won
7. Recently, more and more high school students have been engaged in various extracurricular activities aim is to solve social problems.
A. which B. who C. whom D. whose
8. the hourly wage tends to be low, part-time jobs in cafes and coffee shops are popular among young people because the work is easy and fun.
A. Although B. But C. However D. Through
9. in April 2024, overtime hours for truck drivers will be strictly regulated in Japan. Some economists believe that this will cause various severe problems.
A. Start B. Started C. Starting D. Starts
10. Voting age is the minimum age a person must reach before they become to vote in a public election.
A. foreseeable B. eligible C. affordable D. vulnerable

第 2 問 次の各文の A～E の語句を並べ替えて空所を補い、最も適切な文章を完成させなさい。ただし、解答は ～ に入るものを一つ選び、解答欄のその記号に○をつけなさい。

- 11～12
For many students, studying at a foreign university is _____ _____ _____.
A. an B. experience C. forget D. never E. they
- 13～14
Some people believe that March is called *Yayoi* because _____ _____ _____ flowers, plants, and trees begin to bud.
A. is B. it C. the D. time E. when

15～16
If environmental problems do _____ 15 _____ 16 _____ they are, fish may be gone from the sea by the mid-21st century.

A. and B. as C. improve D. not E. remain

17～18
English generally has a fixed word order, while Japanese is a _____ 17 _____ 18 _____ understood even when the word order changes.

A. easily B. is C. language D. meaning E. whose

19～20
Both the number of foreign tourists visiting Japan and the amount of money spent per foreign visitor _____ 19 _____ 20 _____.

A. are B. be C. increasing D. reported E. to

第3問 次の文章を読み、その内容に基づいて設問ⅠとⅡに答えなさい。

Found in Translation

If you are reading this, you are probably bilingual or on your way to being bilingual. You may even speak and read more than two languages. If you are lucky enough to be able to communicate in multiple languages, you know that being able to do so enriches your life in many ways. When one considers, though, that there are about 7,000 languages spoken in the world, speaking only two or three languages gives us access to just 21 of the world’s languages and the cultures they represent.

This is why we must all be grateful to the world’s translators. Not all cultures, though, support translators and welcome the works from other countries and cultures that translators make available. In the United States, 22 only about 3% of all the books published every year are works in translation. (Compare this to Italy, where, most years, over 50% of books published are works in translation.)

Further, among the small number of translations published in the United States, only about 0.7% are 23 This is important because it is literature, more than any other type of writing, that enables us to understand that, while people from other cultures may be different from us in many ways, they are fundamentally the same. They are, after all, human. It may be idealistic to suggest that understanding this simple fact about people from other countries and cultures could help make the world more peaceful. It’s hard to believe, though, that gaining a better understanding of people worldwide wouldn’t help.

Why isn’t more literature in translation published in the United States? The main reason seems to be that, with a few notable exceptions, translated works simply don’t sell as well as books written in English by Americans, so publishers 24 The five largest publishers in the United States publish only about 14% of the translations that appear in the United States each year. The other 86% are published by small presses or university presses. The resources that these small presses and university publishers have are limited, so they are not able to distribute the translations they publish as widely as bigger commercial presses could.

Because large American publishers 25 that works in translation sell sufficiently to make them worthwhile, they seldom have editors whose primary job is to find and evaluate manuscripts written in, for example, Chinese, Russian, Ukrainian, Arabic, or Hebrew. This is unfortunate because it is becoming increasingly important to understand the parts of the world where those languages are used.

So, what can we do? Find a translation of a book written in a language you don’t read and read it! Maybe not enough works are translated, but some are. They are out there waiting for you.

昭和女子大学 2024 年度 外国人留学生 一般入学試験	「英語」 問題用紙 (3/3)
---------------------------------	--------------------

I 課題の文章が完成するように 21 ～ 25 に入る最も適切なものを A～D の中から選び、解答欄のその記号に○をつけなさい。

21. A. a small fraction
B. a vast majority
C. the most important
D. about 7,000
22. A. on the other hand,
B. however,
C. for example,
D. therefore,
23. A. scientific papers.
B. works of literature.
C. from Italy.
D. published outside America.
24. A. are eager to publish them.
B. publish 14% of them.
C. don't publish notable exceptions.
D. don't seek those works out.
25. A. do not believe
B. are convinced
C. have editors who believe
D. doubt it is important

II 課題の文章の内容に基づいて 26 ～ 30 までの英文が正しければ解答欄の T に○を、間違っていれば F に○をつけなさい。

26. The author of this essay believes that there are not enough languages in the world.
27. About half the books published in Italy are translations.
28. Less than one out of 100 translations published in the United States are works of literature.
29. The author of the essay believes that reading literature in translation can contribute to world peace.
30. Thanks to small presses and university presses, the number of translations published has increased by 86% in recent years.

第 4 問 以下のトピックについて英語で 150 語以上の文章を書きなさい。

“In today’s world, you need a university degree to be successful.” Do you agree or disagree with this statement? Explain your answer.

昭和女子大学 2024 年度 外国人留学生 一般入学試験	氏名						
「英語」 解答用紙 (1／2)	受験番号						採点

第1問

1.

A

B

C

D
2.

A

B

C

D
3.

A

B

C

D
4.

A

B

C

D
5.

A

B

C

D
6.

A

B

C

D
7.

A

B

C

D
8.

A

B

C

D
9.

A

B

C

D
10.

A

B

C

D

第2問

11.

A

B

C

D

E
12.

A

B

C

D

E
13.

A

B

C

D

E
14.

A

B

C

D

E
15.

A

B

C

D

E
16.

A

B

C

D

E
17.

A

B

C

D

E
18.

A

B

C

D

E
19.

A

B

C

D

E
20.

A

B

C

D

E

第3問

- I.
21.

A

B

C

D
22.

A

B

C

D
23.

A

B

C

D
24.

A

B

C

D
25.

A

B

C

D

II.

26.

T

F
27.

T

F
28.

T

F
29.

T

F
30.

T

F

